SIRENA

MANUALS

LANGUAGE SELECTION



ITALIANO



ENGLISH



FRANÇAIS



DEUTSCH



ESPAÑOL

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2024 Ref. 0129067

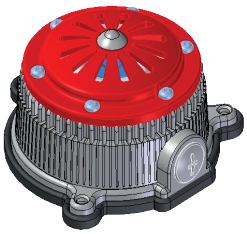
MICROSAI

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

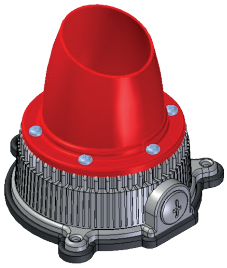
IT

CERTIFICAZIONI		
UK CA	CE	▢

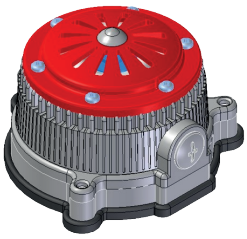
VERSIONI



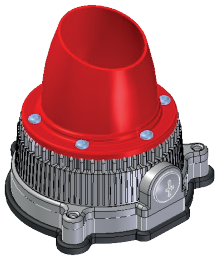
Microsai C



Microsai SD



Microsai SI



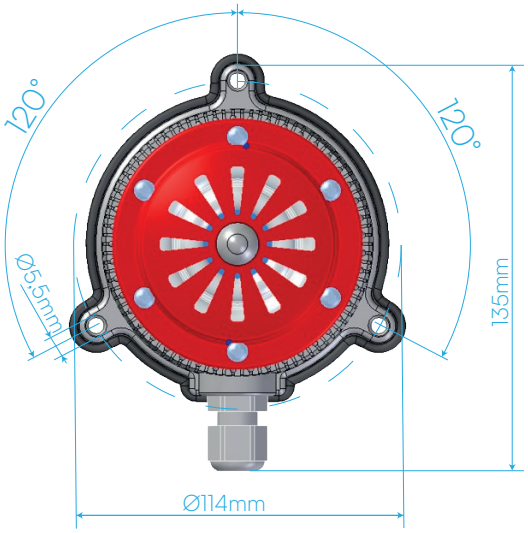
Microsai SI SD

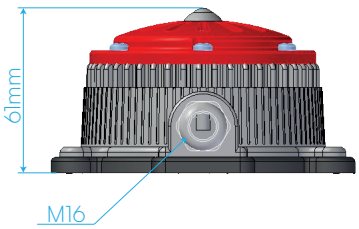
DATI TECNICI

V~	12	24	48	110	230
mA Microsai C	830	415	210	90	42
mA Microsai SI	850	430	220	95	45
dB(A) 1m	95	95	95	95	95

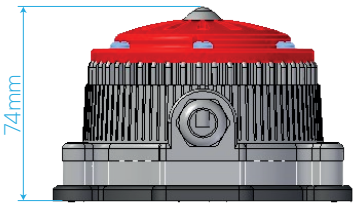
T	-10°C +50°C	IP	65
Temperatura massima dell'aria circostante 50°C			

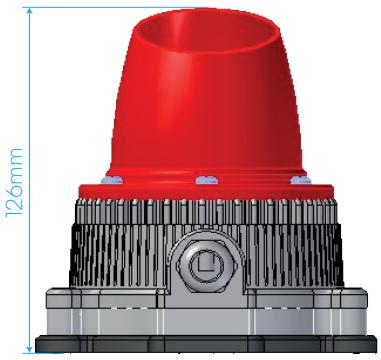
DIMENSIONI





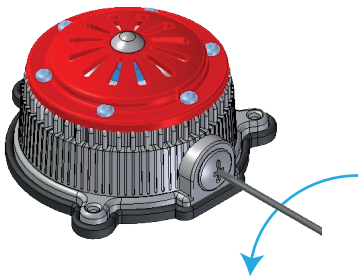




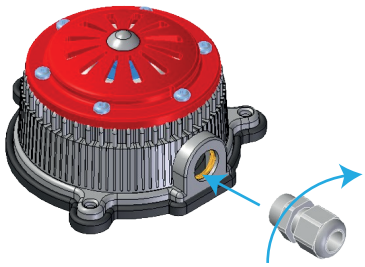


INSTALLAZIONE

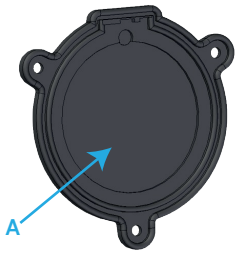
1

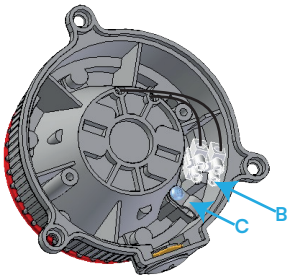


2



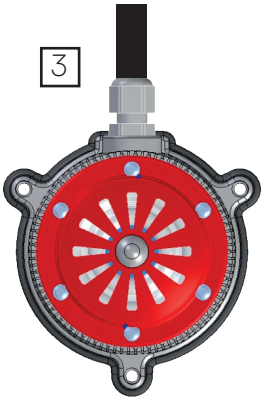
Per ingresso cavi laterale, utilizzare il pressacavo fornito nella confezione, svitando il tappo figura (1) e avvitare il pressacavo figura (2).



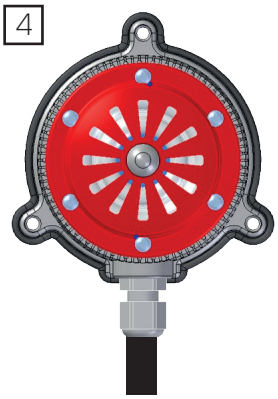


Per ingresso cavi direttamente all'interno del prodotto forare la guarnizione (A) e collegare in morsettiera (B) passando attraverso il fermacavo (C)

3



4



Per garantire la tenuta IP montare sempre la guarnizione fornita a corredo ed installare a parete con il pressacavo verticale rivolto, o verso l'alto figura (3) o verso il basso figura (4). Per la versione SD ed SI SD il pressacavo deve sempre essere rivolto verso il basso.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠	L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO.
	ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE ALLO SCHEMA DI COLLEGAMENTO.
	SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE USARE FUSIBILI RITARDATI DIMENSIONATI A SECONDA DELLA TENSIONE.
	GLI APPARECCHI IN CLASSE III VANNO AL IMENTATI CON TRASFORMATORI DI SICUREZZA SECONDO LE NORME VIGENTI.

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2024 Ref. 0129067

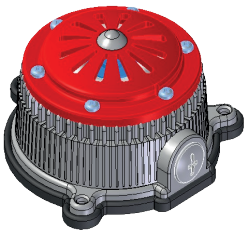
MICROSAI

INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS

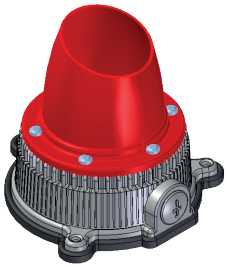
EN

CERTIFICATIONS		
UK CA	CE	▢

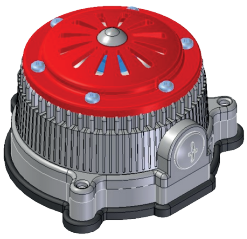
VERSIONS



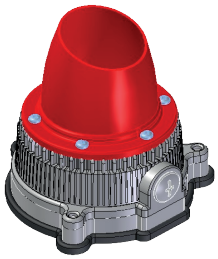
Microsai C



Microsai SD



Microsai SI



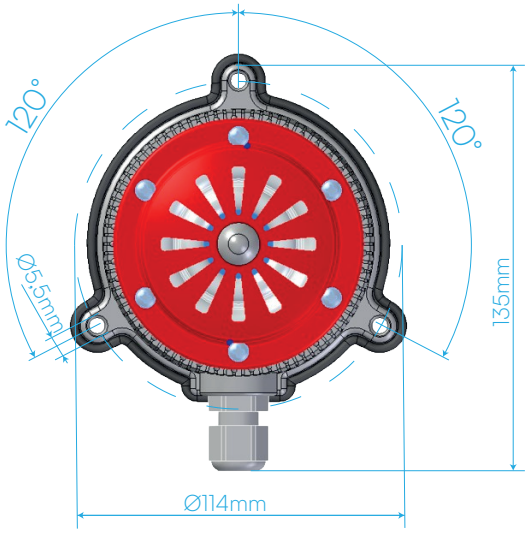
Microsai SI SD

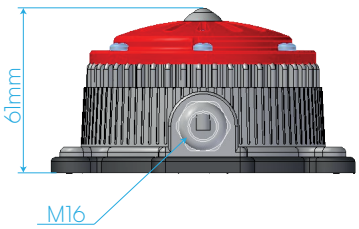
TECHNICAL DATA

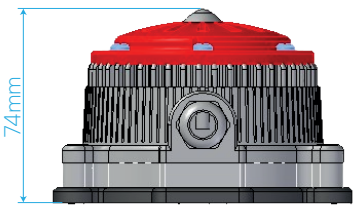
V~	12	24	48	110	230
mA Microsai C	830	415	210	90	42
mA Microsai SI	850	430	220	95	45
dB(A) 1m	95	95	95	95	95

T	-10°C +50°C	IP	54
Maximum temperature of the surrounding air 50°C			

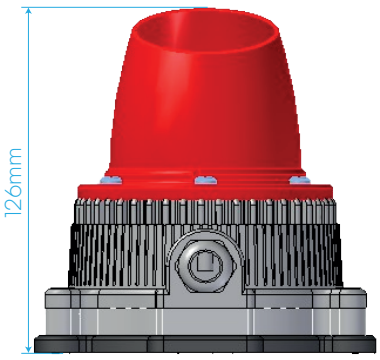
DIMENSIONS





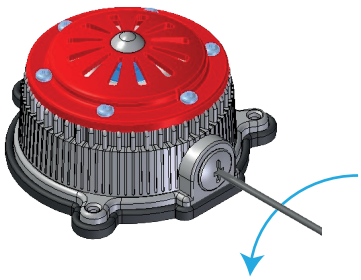




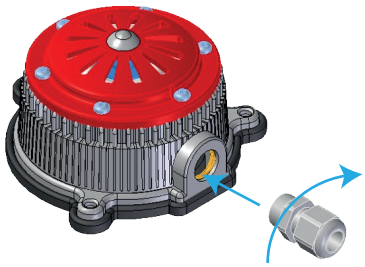


INSTALLATION

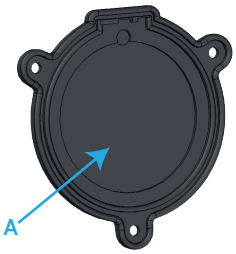
1

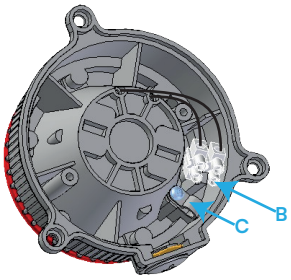


2



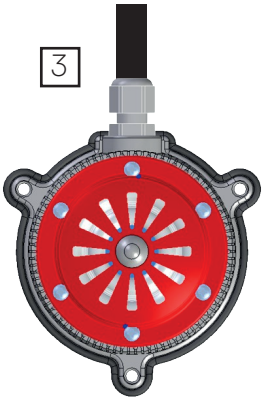
To enter the lateral cavity, use the fornito pressacavo in the packaging, avoiding it
Tap on the figure (1) and see the press on the figure (2).



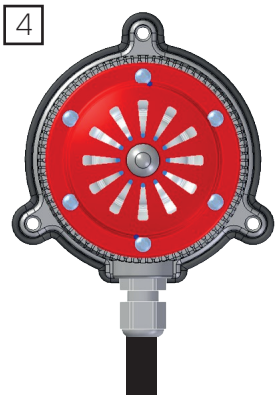


For cable entry directly inside the product, drill the gasket (A) e
connect to the terminal block (B) passing through the cable clip (C)

3



4



To guarantee IP sealing, always fit the gasket supplied and install on the wall with the vertical cable gland facing either upwards in figure (3) or downwards in figure (4).
For the SD and SI SD versions the cable gland must always face downwards.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠	INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL.
	FOLLOW ACCURATELY WIRING SKETCHFOLLOW ACCURATELY WIRING SKETCH.
	ON THE POWER LINE USE TIME DELAY FUSES SIZED ACCORDING TO THE VOLTAGE.
	CLASS III APPLIANCES MUST BE POWERED WITH SAFETY TRANSFORMERS ACCORDING TO THE CURRENT RULES.

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2024 Ref. 0129067

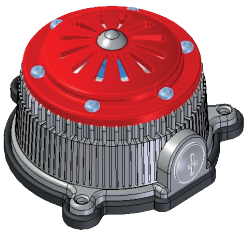
MICROSAI

INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION

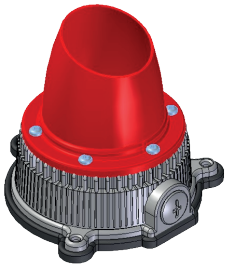
FR

CERTIFICATIONS		
UK CA	CE	▢

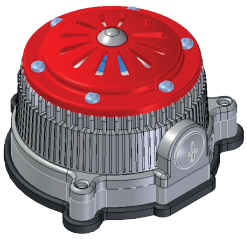
VERSIONS



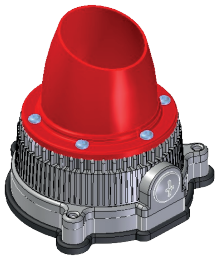
Microsai C



Microsai SD



Microsai SI



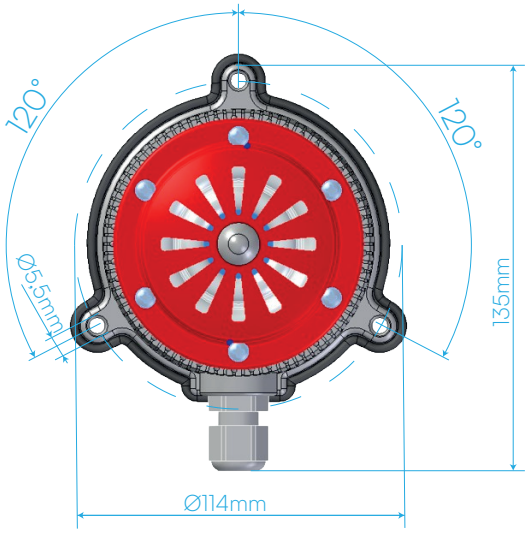
Microsai SI SD

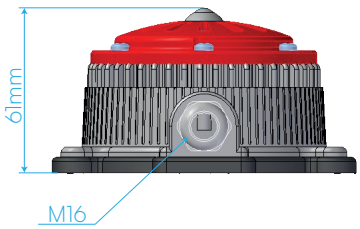
DONNÉES TECHNIQUES

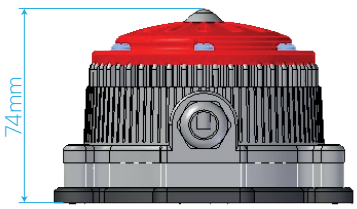
V~	12	24	48	110	230
mA Microsai C	830	415	210	90	42
mA Microsai SI	850	430	220	95	45
dB(A) 1m	95	95	95	95	95

T	-10°C +50°C	IP	54
Température maximale de l'air ambiant 50°C			

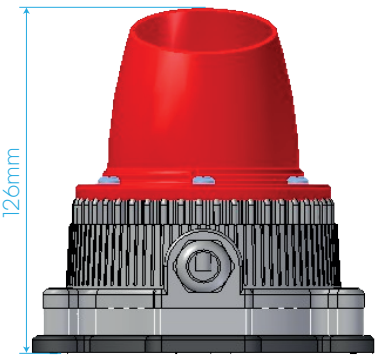
DIMENSIONS





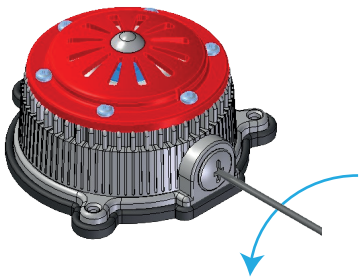




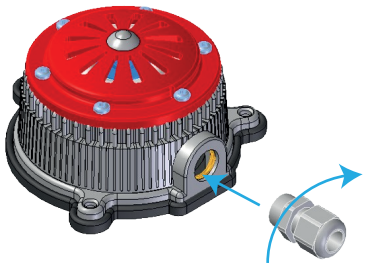


INSTALLATION

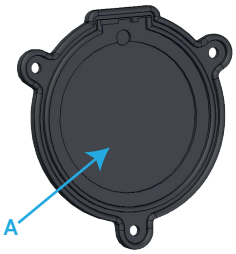
1

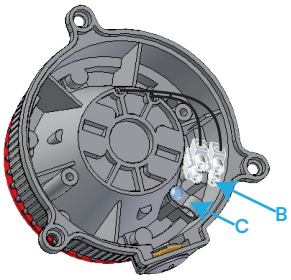


2



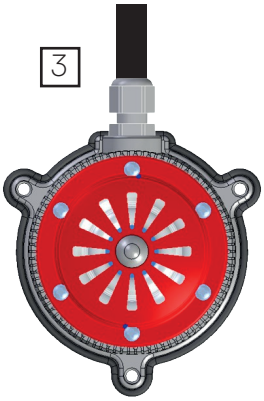
Pour entrer dans la cavité latérale, utilisez le fornito pressacavo présent dans l'emballage, en l'évitant Tapez sur le chiffre (1) et voyez la pression sur le chiffre (2).



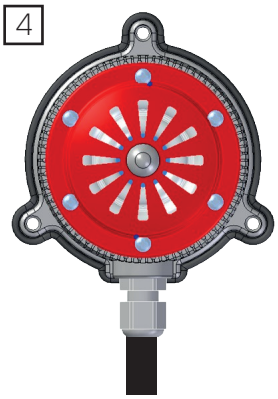


Pour une entrée de câble directement à l'intérieur du produit, percer le joint (A) e connecter au bornier (B) en passant par le serre-câble (C)

3



4



Pour garantir l'étanchéité IP, montez toujours le joint fourni et installez-le sur le mur avec le presse-étoupe vertical orienté soit vers le haut sur la figure (3), soit vers le bas sur la figure (4). Pour les versions SD et SI SD, le presse-étoupe doit toujours être orienté vers le bas.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠	L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.
	SUIVRE AVEC PRÉCISION LE SCHÉMA DE CÂBLAGE.
	SUR LA LIGNE ÉLECTRIQUE, UTILISER DES FUSIBLES TEMPORISÉS DIMENSIONNÉS EN FONCTION DE LA TENSION.
	LES APPAREILS DE CLASSE III DOIVENT ÊTRE ALIMENTÉS AVEC DES TRANSFORMATEURS DE SÉCURITÉ SELON LES RÈGLES ACTUELLES.

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2024 Ref. 0129067

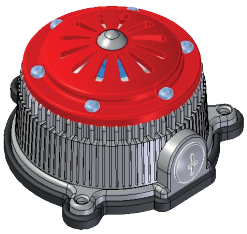
MICROSAI

INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

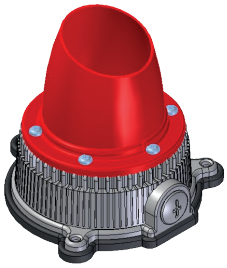
D

ZERTIFIZIERUNGEN		
UK CA	CE	

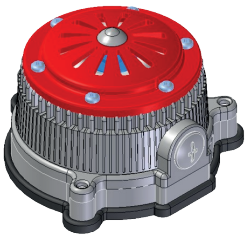
VERSIONEN



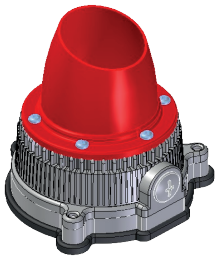
Microsai C



Microsai SD



Microsai SI



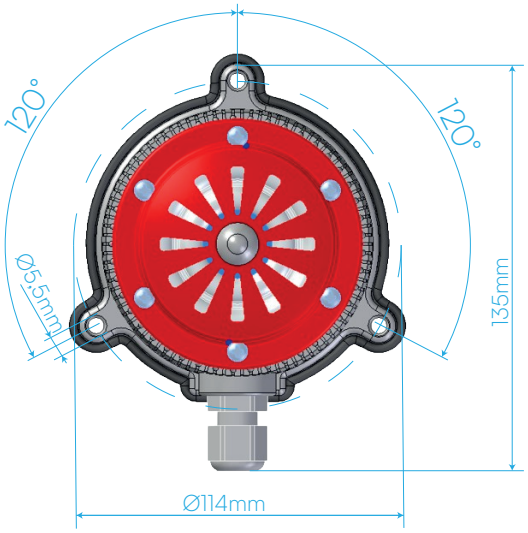
Microsai SI SD

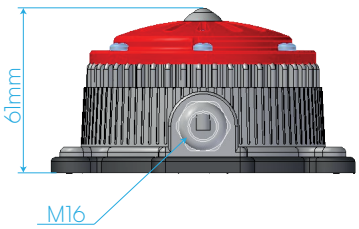
TECHNISCHE DATEN

V~	12	24	48	110	230
mA Microsai C	830	415	210	90	42
mA Microsai SI	850	430	220	95	45
dB(A) 1m	95	95	95	95	95

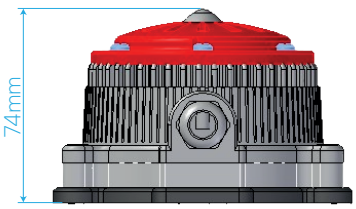
T	-10°C +50°C	IP	54
Maximale Temperatur der Umgebungsluft 50°C			

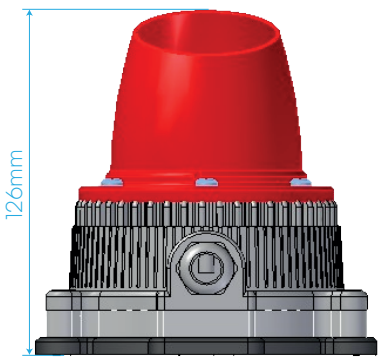
DIMENSIONAL





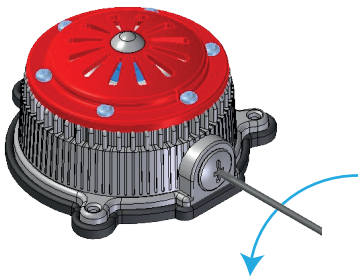




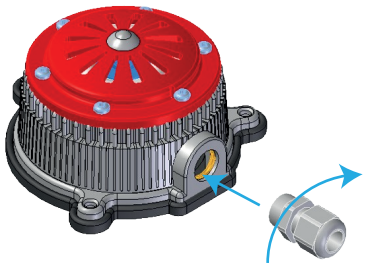


INSTALLATION

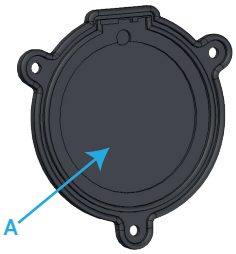
1

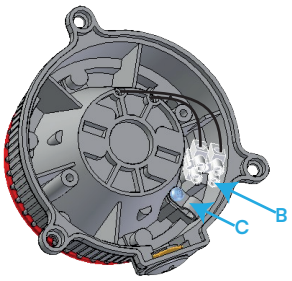


2



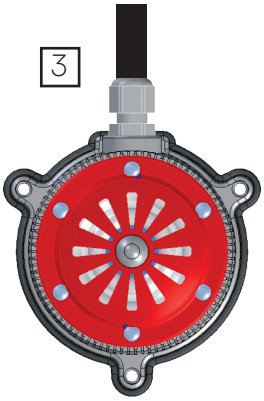
Um in den seitlichen Hohlraum einzudringen, verwenden Sie den in der Verpackung enthaltenen Fornito Pressacavo und vermeiden Sie ihn
Tippen Sie auf die Abbildung (1) und sehen Sie, wie Sie auf die Abbildung drücken (2).



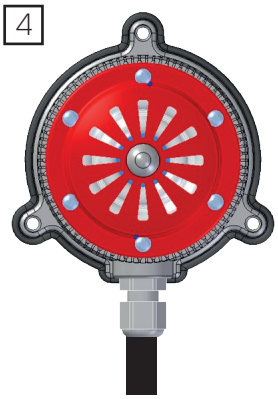


Für die Kabeleinführung direkt im Produktinneren bohren Sie die Dichtung (A) z
An die Klemmenleiste (B) anschließen und durch die Kabelklemme (C) führen.

3



4



Um die IP-Dichtung zu gewährleisten, immer die mitgelieferte Dichtung anbringen und an der Wand installieren, wobei die vertikale Kabelverschraubung entweder nach oben (Abbildung (3)) oder nach unten (Abbildung (4)) zeigt.
Bei den Versionen SD und SI SD muss die Kabelverschraubung immer nach unten zeigen.

SICHERHEITSHINWEISE

DIE INSTALLATION MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.
BEFOLGEN SIE DIE VERKABELUNGSSKIZZE GENAU. BEFOLGEN SIE DIE VERKABELUNGSSKIZZE GENAU.
VERWENDEN SIE AN DER STROMLEITUNG ZEITVERZÖGERTE SICHERUNGEN, DEREN GRÖSSE DER SPANNUNG ENTSPRICHT.
GERÄTE DER KLASSE III MÜSSEN ENTSPRECHEND MIT SICHERHEITSTRAFORMATOREN VERSORGT WERDEN DIE AKTUELLEN REGELN.

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2024 Ref. 0129067

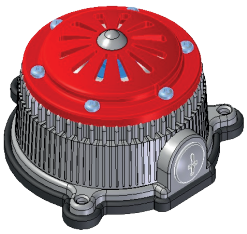
MICROSAI

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO

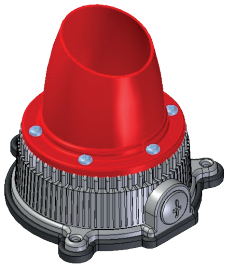
ES

CERTIFICACIONES		
UK CA	CE	▢

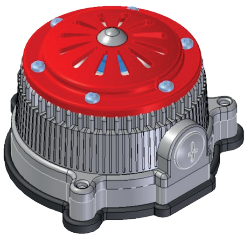
VERSIONES



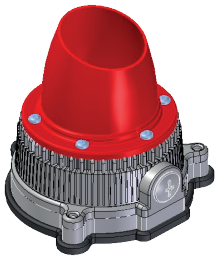
Microsai C



Microsai SD



Microsai SI



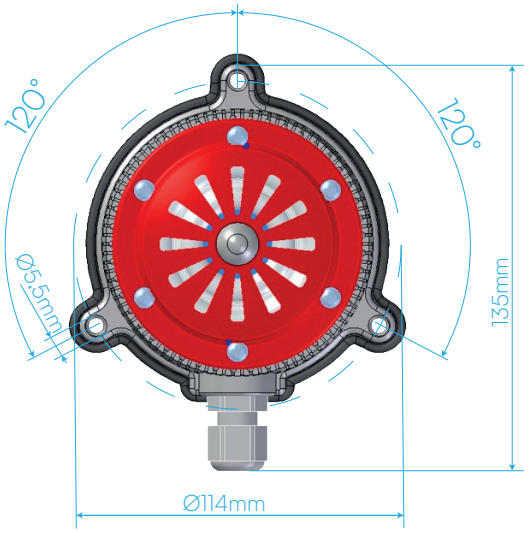
Microsai SI SD

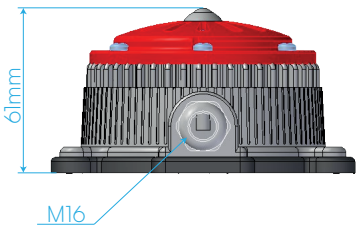
DATOS TÉCNICOS

V~	12	24	48	110	230
mA Microsai C	830	415	210	90	42
mA Microsai SI	850	430	220	95	45
dB(A) 1m	95	95	95	95	95

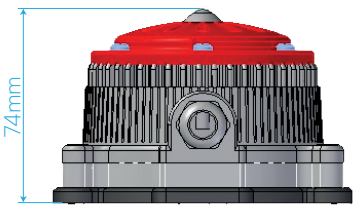
T	-10°C +50°C	IP	54
Temperatura máxima del aire circundante 50°C			

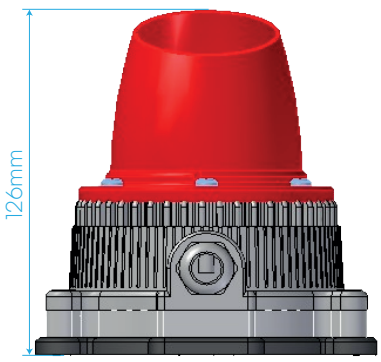
DIMENSIONAL





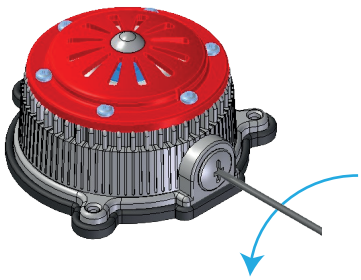




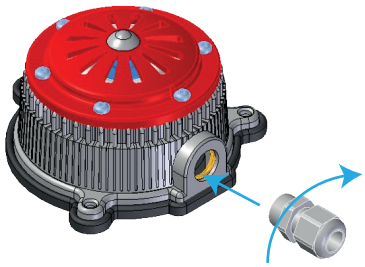


INSTALACIÓN

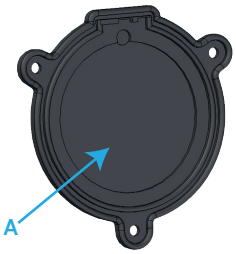
1

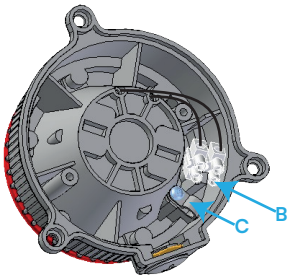


2



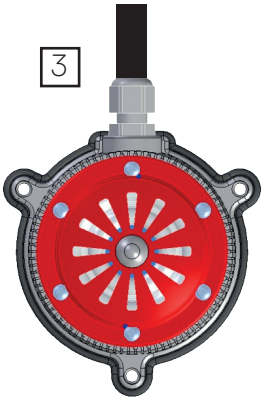
Para ingresar a la cavidad lateral, utilizar el fornito prensacavo del empaque, evitándolo Toque la figura (1) y vea la prensa en la figura (2).



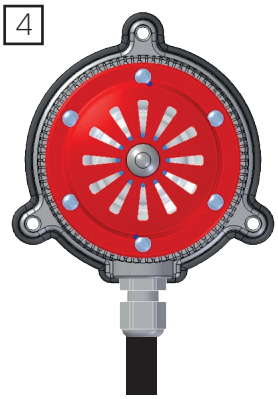


Para la entrada de cables directamente dentro del producto, taladre la junta (A) e conectar al bloque de terminales (B) pasando por el clip de cable (C)

3



4



Para garantizar el sellado IP, coloque siempre la junta suministrada e instálela en la pared con el prensaestopas vertical mirando hacia arriba en la figura (3) o hacia abajo en la figura (4).
Para las versiones SD y SI SD el prensaestopas siempre debe mirar hacia abajo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠	LA INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO.
	SIGA EXACTAMENTE EL ESQUEMA DE CABLEADO. SIGA EXACTAMENTE EL ESQUEMA DE CABLEADO.
	EN LA LÍNEA ELÉCTRICA UTILICE FUSIBLES TEMPORIZADOS DIMENSIONADOS SEGÚN LA TENSIÓN.
	LOS APARATOS CLASE III DEBEN SER ALIMENTADOS CON TRANSFORMADORES DE SEGURIDAD SEGÚN LAS NORMAS ACTUALES.

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2024 Ref. 0129067